**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse

des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 40 (1969)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Raumreinigung mit der neuen DUO-Mopausrüstung



DieTASKIDUO-Mopausrüstung besteht aus <u>nureinem</u> Fahrgestell mit 2 sehr leichten Eimern (ermöglichen fast geräuschloses Arbeiten), Mop und Presse.

Im blauen Eimer ist sauberes, im roten das Schmutzwasser. Der mit Schmutzwasser vollgesogene Mop wird mühelos in den roten Eimer ausgepresst — ohne Kraftaufwand. Zum Füllen oder Entleeren werden die Eimer vom Fahrgestell gehoben. Die ganze Garnitur ist handlich und leicht im Gewicht — also besonders für weibliche Arbeitskräfte konzipiert. Unsere Demonstration wird Sie überzeugen. Telefonieren Sie uns.



**Mopfransen** aus enorm saugfähigen Baumwollfransen. Handlich und leicht, für Frauenkräfte berechnet. Mit dem 3M Pad lassen sich hartnäckige Flecken beseitigen.

**Mopeimer** aus Hartpolyäthylen, säureund laugenfest, hitzebeständig.

**Fahrgestell** aus leichtem, robustem Stahlrohr, galvanoverzinkt; kugelgelagerte, gummibereifte Lenkrollen, die nicht rosten; Presse-Träger dient auch als Tragbügel.

**Moppresse** massive, verschweisste und galvanisierte Stahlkonstruktion. Die Presse kann beidseitig auf den Träger gesetzt werden. Die ausgepresste Waschmittellösung oder das Spülwasser fliesst direkt in den Eimer.

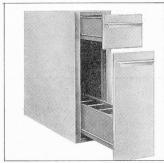
Die DUO-Mopausrüstung ist besonders geeignet für die rasche Reinigung von Eingangspartien, Korridoren, Hallen, Toiletten usw.



A. Sutter AG 9542 Münchwilen TG Telefon 073 6 07 04



# NORMEINBAUTEN VON FRANKE





Auf der Basis der GASTRO-NORM hat Franke eine Serie bewährter, preisgünstiger Arbeitstische mit verschiedenen austauschbaren Normeinbauten geschaffen. Diese Franke Arbeitstische lassen sich mit anderen Grosskücheneinrichtungen zu einem platzsparenden Ganzen zusammenstellen, das ein rationelles Arbeiten erlaubt.

Die Franke Arbeitstische mit Normeinbauten sind aus robustem, hygienischem Chromnickelstahl hergestellt. Sie halten jeder Dauerbeanspruchung stand und benötigen keine spezielle Pflege. Franke Arbeitstische mit Normeinbauten sind in unzähligen Va-

riationen lieferbar: mit Tischflä-chen aus Chromnickelstahl, Holz oder Marmor - mit diversen Normeinheiten, wie zum Beispiel Schubladenstöcken, Flaschenauszügen, Tablarschränken, Kombischränken und offenen Fächern. Passende und austauschbare Normschalen und Normbleche sind in verschiedenen Abmessungen erhältlich.



0		In	0
10	0		

Wir bitten um Zustellung der FA Dokumentation «Franke Arbeitstische mit Normeinbauten»

Name/Firma:

Postleitzahl/Wohnort:

Walter Frank AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 / 41 21 21



Die handliche Packung wird Sie freuen — der Inhalt aber begeistern:

ERGO 2, alkalifreies hochwirksames Reinigungsmittel

- schäumt schwach
- reinigt stark
- entfettet kräftig
- doch schont die Hände
- und ist sehr sparsam

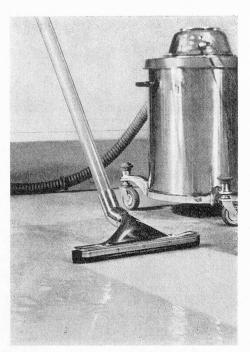
Zum Fegen mit Maschine und Sauger (wenig Schaum!)

auch für alle andern Reinigungsarbeiten

besonders für hartnäckigen Schmutz Nachspülen erübrigt sich

weitere Hinweise im ausführlichen Prospekt

verlangen Sie dazu ein Gratismuster ERGO 2





### **MINATOLWERKE AG**

6002 Luzern Tel 041/44 64 02 8048 Zürich Tel 051/52 25 20

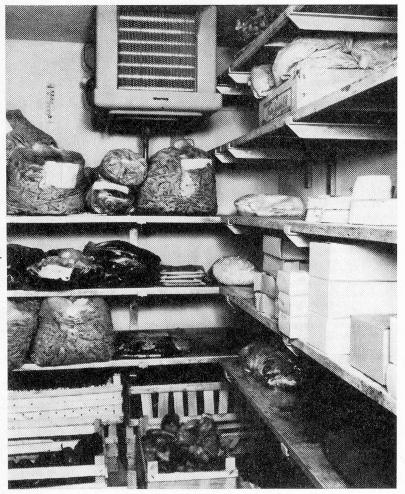
#### Spezial-Kühlanlagen für Spitäler, Anstalten und Sanatorien

Therma liefert für Economat und Küche: Kühlräume, Gemüsekühlräume und Kühlschränke – Glacemaschinen und Konservatoren – Gefriertruhen und Gefrierräume – Luftentfeuchter

für Laboratorien und Operationssäle: Versuchsschränke – Medikamentenschränke – Schränke und Anlagen für pathologische Zwecke – Leichenkühlanlagen – Klimaanlagen

für Etagen und Offices: Einzel-Kühlschränke – Zentralanlagen-Kühlschränke

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen.BeratendeTherma-Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



## therma

Therma AG, 8762 Schwanden GL Kältebüro, 8042 Zürich, Hofwiesenstr. 141 Tel. 051/261606, Büros und Ausstellungen in Bern, Basel, Lausanne und Genf.



Der ideale Wäschetrockner für Wohnblocks, Kinderheime, Hotels, Einfamilienhäuser usw.

Kein Faserverlust Kein Zerknittern Kein Staubaufwirbeln

Die vollautomatische Arbeitsweise macht den Bedaco-Wäschetrockner zum unentbehrlichen Helfer im modernen Haushalt Für weitere technische Angaben stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung

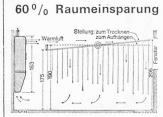
Anschlussmöglichkeiten:

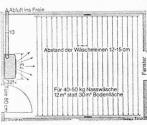
7,5 und 10 kW Elektrisch Zentralheizung 70/60° C Speisewasser

Kombiniert Elektrisch/Wasser Gas (Stadt-, Erd- und Propangas)

Geprüft:

Wasserversorgung der Stadt Zürich Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern Geprüft und empfohlen





## Hier ist der Maschinenpark zum Saubermachen

Zum Saubermachen von Böden. Egal ob im Haus, im Hof oder auf der Strasse. Egal ob für Kunststoff oder Gummi. Ob für Asphalt oder Parkett. Für jeden Zweck die richtige Ma-schine. Das ist unser Gebot. Wir liefern Mehrzweckmaschinen zum Spänen und

Fegen, zum Wachsen und Polieren. Wir liefern Staubund Wassersauger kombiniert. Und automatische Grossraum - Reinigungsmaschinen. Alle in hervor-ragendster Qualität.

Und was Wibis-Maschi-

nen vollbringen, vollenden Wibis-Pflegemittel auf je-



dem Bodenbelag. — So einfach geht's mit Wibis. So einfach ist's bei Wibis. Alles aus einem Haus. <u>Von der</u>
Maschine bis zum <u>Service</u>.
Vom Pflegemittel bis zur Be-

<u>Wibis AG</u> 8910 Affoltern am Albis Bodenpflege-Maschinen, -Geräte und -Produkte Telefon 051 99 63 36 /99 51 94 (die Formel zur perfekten Bodenpflege)



₩29



## UNIVERSAL KÜCHEN-MASCHINEN

JAKOB LIPS MASCHINENFABRIK 8902 URDORF TEL, 051 98 75 08



#### ELEKTRO KARTOFFEL-SCHĀL-MASCHINEN

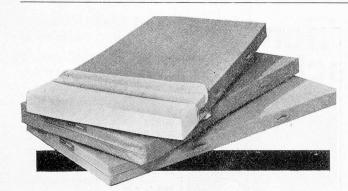
Für jeden
Betrieb
die geeigneten
KüchenMaschinen
Hotels
Restaurants
Tea Rooms
Kantinen

Heime

Anstalten

Spitäler

H



## **Ontinental**

Polyätherschaum-Matratzen bewährt für

Haushalt Zivilschutzunterkünfte Betriebsschutzunterkünfte Notspitäler

Spezial-Qualität für Spitalbedarf



CARL SIGERIST & CIE SCHAFFHAUSEN

Abt. Gummi und Kunststoffe Telefon 053 43921



## Hess-Esstisch 965

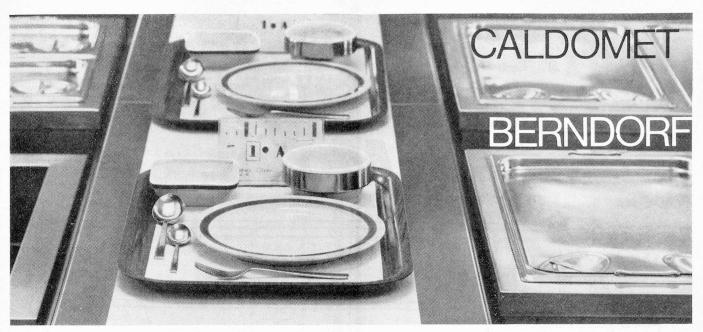
Mühelos können die beiden Füsse aufgeklappt werden. Dank einer sinnreichen Konstruktion, einer bewährten Klappfussarretierung, hat der Tisch mit den aufgeklappten Füssen einen sicheren Halt und ist dauernd solid. Auch die eingeklappten Füsse sind arretiert. Platte 65 x 40 cm, mit Kunststoff (Linette grau), Metallteile verchromt.

Altorfer AG

8636 Wald ZH

Abteilung Metallmöbel

Telefon 055 4 35 92



Kennen Sie das vollständige Speisenverteil-System, das alles umfasst vom modernen Besteck über zweckdienliches Porzellan bis zur massgerechten Klein-, Mittel- oder Grossanlage? Ob Sie 20 Personen täglich verpflegen, ob 200, 800 oder mehr: das CALDOMET-Speisenverteil-System ist in jedem Fall richtig, da es sich allen Gegebenheiten anpasst. CALDOMET ist nach dem Baukastenprinzip konzipiert und lässt sich daher jederzeit ergänzen und erweitern. Lernen Sie CALDOMET kennen – das fortschrittliche Speisenverteil-System!

#### Berndorfer Metallwerk AG 6002 Luzern Telefon 041/224791



# Wohin mit den täglichen Abfällen?



Der CONTENA-Großsammel-Behälter nimmt Ihnen diese Sorge ab!

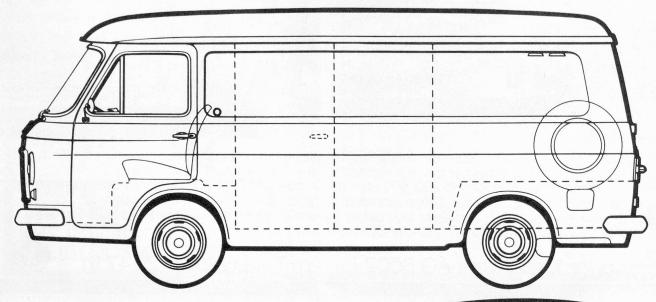
Aus Stahlblech gepresst — Fassungsvermögen 800 Liter. Feuersicher.

Verlangen Sie unseren Prospekt.

## CONTENA LTD.

Mutschellenstr. 188 Tel. 051 / 45 74 43 **8038 Zürich** 

# In den Laderaum gehört die Fracht, nicht der Motor.



Deshalb hat der Fiat 238 Frontmotor. Der stört nicht beim Be- und Entladen. Beispiel: 3 SBB-Paletten Jassen sich ohne Hin- und Herschieben in die 6,5 m³ Laderaum des Fiat 238 verladen: 2 von der Seite, eine von hinten. Weil hinten die Tür vom Boden bis zum Dach des Fahrzeuges reicht. Aber ein Frontmotor mit Vorderradantrieb hat noch andere Vorteile: Er verbessert die Strassenlage. Er erlaubt auch eine gleichmässige Verteilung des Ladegutes zwischen den 2 Achsen. Das ist wichtig bei einem Fahrzeug, das 105 km/h Spitze fährt. Aber - überzeugen Sie sich selbst:

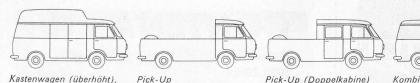
> Sprechen Sie mit dem Fiat-Händler über Ihr spezielles Transportproblem.

Machen Sie eine Probefahrt mit einem der 9 Modelle des Fiat 238. Ihr Urteil zählt. Motor: 1,5 Liter, 46 DIN-PS (bei 4200 U/min.), Vorderradantrieb, Servobremse. Nutzlast 1000 kg. Laderaum: 6,5 m³. 4 Türen

(Breite der seitl. Türe: 140 cm). Niedrige Ladefläche (41 cm). Über 105 km/h.

Fr. 10450.-. Zubehör gegen Aufpreis. Pauschal für Transport und Lieferung Fr. 24.-Fiat (Suisse) SA, 108, rue de Lyon 1211 Genève 13, Tel. 022 441000





Pick-Up (Doppelkabine)



Pick-Up

Autobus